Augustus 3, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

AEROPUERTO DI ARUBA NOMINA PA WORLD ROUTES MARKETING AWARD 2016



MINISTER DI INFRASTRUCTURA BENNY SEVINGER DEN UN RETO

INVENTORNAN DI STORIA PA MEP, BAY HYPOTEEK KANTOOR Y BIN CU PRUEBA DI REGISTRO ILEGAL KENDE A HAYA TERENO

PG.03

Aeropuerto di Aruba nomina pa World Routes Marketing Award 2016



SIMAN pasa, a drenta e noticia alentador cu Aeropuerto di Aruba ta nomina pa "World Routes Marketing Award 2016".

"Di tur aeropuerto na mundo cu ta atende menos di 4 miyon pasahero pa aña, a nomina Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa e premio di miho den mercadeo. Esey riba su mes caba ta yena nos di orguyo", asina Jo-Anne Arends, Air Service Development Manager a duna di conoce.

Dia 26 di september proximo lo anuncia e ganado absoluto durante e di "22nd World Route Developments Forum 2016" cu ta tuma luga na Chengdu, na China.
Mester menciona cu na februari ultimo a tuma luga "Routes Americas 2016" na San Juan, Puerto Rico. Eynan a premia rutanan den aviacion di henter e region Americano cu 750 participante compara cu 650 di aña pasa.

Aruba tabata nomina pa di 10 biaha den e "Routes Marketing Awards Region Americas" den e categoria di aeropuertonan cu ta maneha menos di 4 miyon pasahero.
Aeropuerto di Aruba a gana e premio maximo, mientras cu awor e lo competi no solamente den e area aki, sino entre aeropuertonan di henter mundo!

"Nos departamento di Air Service Development ta traha duro pa promove nos aeropuerto, den un esfuerso pa atrae mas aerolinea, pa nan bula cu avionnan mas grandi, cu mas capacidad di stoel y cu mas frecuencia.
Claro cu tin masha competencia den nos region, pero Aruba por ta orguyoso di tin un aeropuerto asina bon maneha, cu asina tanto di ofrece, riba un isla unda turistanan ta yega cu placer.

Apesar di un competencia fuerte entre e otro aeropuetonan nomina, nos ta positivo cu nos esfuerosan durante aña 2016 lo wordo reconoci pa nos "airline partners", Jo-Ann Arends a bisa.



Na aña 2015, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.8 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 14% den cantidad di pasahero compara cu e aña prome.
P'e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di buelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger den un reto

Inventornan di storia pa MEP, bay Hypoteek Kantoor y bin cu prueba di registro ilegal kende a haya tereno

Si tin iregularidad, haci denuncia na Ministerio Publico

"TIN biaha bo tin cu hari, pero asina mes bo mester duna MEP credito ora nan por inventa hopi cos bon. Nan mes ta inventa un storia cu a lo largo nan mes ta kere den dje.
Tur ciudadano di e pais aki tin derecho di por haci peticion pa tereno. Incluso esnan di MEP, cu ta hopi cu a haci y tur ta wordo evalua", asina Minister Benny Sevinger a duna di conoce .
Ora cu ta haci peticion na Minister, ta mira kico t'e posibilidad pa haci esaki. Ta mira e peticion y djey e departamento ta cana su proceso.
E ta duna su bendicion a base di conseho di DIP. Naturalmente DIP ta avisa e ciudadano si e por haya e tereno of no.

Hopi peticion comercial ta wordo pidi, segun Minister Benny Sevinger pa cierto area. Si tin tereno den dicho area, e ta haya un opcion y mester cumpli cu e rekisitonan pa haya esaki. Mester bin cu un plan y garantia di banco segun Minister Benny Sevinger.
Y esaki ta conta pa tur peticion di tereno, sea erfpacht, huur of comercial. E ta duna su opinion y ta stipula su condicionnan y e proceso ta sigui despues via di DIP.

Si DIP conclui cu e ciudadano ey no por haya tal tereno, esun cu a haci e peticion no por hay'e. E Minister ta keda avisa, pero tambe esun cu a haci e peticion.
Sinembargo tin hopi conciudadano ta haci peticion, den su mayoria comercial y si tin e tereno unda el a pidi, e lo haya un opcion.

Na momento cu e persona haya opcion, e tin cu cumpli cu e condicionnan di dicho opcion, unda ta stipula e requisitonan pa cumpli cu nan pa por haya dicho tereno.
Den caso di un tereno comercial, dicho persona mester bin cu un business plan, bay cu un mapa DOW pa haya aprobacion, garantia di banco pabo mustrea cu bo tin placa pa construi e proyecto ey.
Depende grandura di e proyecto, desaroyador mester percura pa un raport di medio ambiente, esta con e proyecto lo influencia medio ambiente. Y un raport di impacto social.
Cumpliendo cu tur requesito, lo bay notario pa cumpli cu e peticion di erfpacht pa cuminsa cu e proyecto. Si un ciudadano haya un tereno y ta busca un partner financiero pa yude den e proyecto, Gobierno ta screen solamente e parti financiero y banco pa mira si e ta confiabel.

Awor si partido MEP ta bisa cu un ciudadano a haya miles di tereno di m2, anto publica esaki. Bay hypotheek kantoor, lo haya sa con nan a haya esaki, Pero no bay na publica co'i loco den corant.
Hipoteek kantoor lo duna tur hende cu kier informacion di tereno lo publica unda e tereno ta, ki dia y kende a haya dicho tereno. Y si ta contra ley e forma cu el a haci'e, anto haci un denuncia na Ministerio Publico, si bo ta kere cu tin corupcion den henter e proceso, Minister Benny Sevinger a bisa enfaticamente.

No pasobra un persona a haci un peticion pa un tereno, nifica cu el a hay'e. Ta na hypoteek kantoor so por haya sa esaki, unda lo tin un registro ta kende a haya dicho tereno. Y si constata den e proceso algo ilegal, denunci'e, pero stop di susha nomber di hende drechi, pero esnan di MEP sa cu den e forma cu nan ta haci'e ta dificil pa hiba nan Corte.
Pero nos conoce modus operandi di MEP, cu ta lanza un storia, a sabiendas cu no por hiba nan den Corte, pero simplemente ta busca manera di susha nomber di hende, segun Minister Benny Sevinger.





Glenbert Croes:

"MEP no ta laga Benny Sevinger regala waf manera e ta permitiendo corupcion cu tereno di pueblo

"NOS a tuma nota di e plan di Ministro Benny Sevinger pa desaroya un waterfront di e waf na Playa unda 20 lot den waf lo wordo otorga "a dedo" segun su kier, e ta bay regala esakinan enbez di permiti un bid nacional y internacional tuma lugar pasobra ta patrimonio di nos pueblo esakinan ta cu gran balor unda fondo por wordo genera pa traha cas social pa nos pueblo", según denuncia di Glenbert Croes di MEP.

Ministro Benny Sevinger ta permiti corupcion tras corupcion wordo cometi cu tereno di pueblo awor e kier haci mescos cu e waf na Playa. Esaki ta totalmente inaceptable y MEP no ta laga esaki tuma lugar.

Tin mas di 9000 cuidadano ta wardando pa tereno pa traha nan cas pa nan famia, riba dje. Niun cas di pueblo a wordo trahá dor di Gabinete Mike Eman 1 & 2, pero Minister Benny Sevinger concientemente ta laga e grupo di AVP ronda di dje sigi haci negoshi cu tereno di pueblo cu e ta otorga pa nan bay rebende: Esaki pa MEP t'e definicion di corupcion cu tereno di pueblo y ora Minister Sevinger conscientemente ta laga nan sigi haci negoshi cu tereno di pueblo y mas bien e ta duna su grupo di AVP mas tereno pa nan sigi vende, anto e conclusion cu Glenbert Croes ta saca ta, cu no solamente Minister Benny Sevinger ta complice, pero pa Glenbert Croes, e ta lider di e grupo di corupcion di AVP cu ta haci negoshi cu tereno di pueblo.

"Nos ta manda un señal di alerta p'e gruponan di presion: Grupo 7, Grupo Ban Salba Aruba, sindicatonan cu ta stima Aruba y en particular sindicato STA di APA y gremionan comercial cu ta stima Aruba. Nos di MEP ta pidi union y accion na defensa di patrimonio di nos pueblo. E plan di Gobierno di AVP pa regala waf na Playa manera nan a fix e bid pa ASTEC haye contra tur regla ta algo cu nos no ta bay permiti pasa.

nos ta alerta APA pa nan no coopera cu plan diabolico di corupcion y destruccion di centro di Oranjestad unda e tram y parkeermeters ya caba a mata curason comercial di Oranjestad. Awor cu e plan aki nan ta mata e morto atrobe. Si APA coopera nos lo mester para APA cu accion duro y decisivo manera nos pueblo a bay den accion ora sero pa defende nos refineria. Gobierno di AVP...boso a wordo adverti", Glenbert Croes a conclui su mensahe.

Dicon MEP no ta menciona di a duna un desaroyador tereno 1.3 miyon m2 den Seroe Colorado

No tin ningun iregularidad cu tereno di waf, cu ta propiedad di APA N.V.

cu hunto cu Infra-Team y Port of Amsterdam ta desaroya un proyecto, segun Minister Benny Sevinger



"**AWOR** e experto di MEP den actonan di corupcion, ta bin cu publicacion cu tin iregularidad lo bay tuma lugar cu terenonan di waf. Pero si Glenbert Croes no ta biba na Aruba, y ora cu e haya ta bon, ta lanza algo den laira pa wak si pueblo lo guli".

Segun Minister Benny Sevinger, tereno di waf ta di Aruba Ports Authority, cual compania hunto cu Port of Amsterdam lo studia con lo por desaroya e terenonan aki.

Gobierno hunto cu su Infra-Team, cu APA y Port of Amsterdam ta trahando un business plan con ta bay desaroya e terenonan aki. APA a cumpra e propiedadnan aki, for di diferente doñonan cu tabatin propiedad den Free Zone, pagando mas cu 18 miyon florin y awor lo studia con por haya su return on investment.

Manera menciona APA hunto cu Gobierno lo traha un plan, cu ta reparti den diferente plots. Tin mas di 30 interesado cu a manda peticion pa desaroya nan plannan den e area ey, segun Minister Benny Sevinger…

Lo tin un comision cu lo evalua cada un di e peticionnan aki y a raiz di diferente criteria, APA lo dicidi kende lo desaroya nan plots.

Un di e criterianan sigur ta y tal condicion ta bon conoci caba, cu e no mag tin influencia riba caya grandi. Cu otro palabra, Gobierno lo no permiti un shopping mall eynan.

Tin mas criteria riba mesa y no tin ningun hende cu tin un toezegging riba e terenonan riba waf, cu ta di APA.

Tur cos lo cana completamente transparente sin metemento di ningun Minister.

Loke Glenbert Croes di MEP ta haciendo ta puro redashi. Atrobe ta purba di susha nomber di hende, pa cual MEP ta conoci p'e caba.

Si MEP tin prueba cu tin tereno a pasa riba nomber di hende, y cu si nan a pasa via notario, anto bay hipoteek kantoorm unda mester tin registro, anto bin bisa cua t'e hendenan cu a haya tereno riba waf.

"Y si Leoncita Arends a haya 90 mil m2 di tereno, bin cu prueba di Hypoteek Kantoor y bisa na unda. No bisa un cos, sin cu bo prueb'e. Asina lo sa si Glenbert Croes y MEP: ta papia berdad", segun Minister Benny Sevinger, pero momento a yega pa stop di papia pa papia, djies pa susha nomber di hende.

Dicon MEP no ta menciona tempo cu nan tabata den Gobierno a duna un desaroyador tur tereno den Seroe Colorado, pa sigur 8 aña di 1.3 miyon m2 y nan no por a cumpli cune. Kico MEP kier pa Minister Sevinger bisa cu aki tin corupcion?

Dicho persona a traha un plan, el a entregu'e, pero na final e no por a cumpli, pasobra dicho desaroyador no por a haya e placa pa ehecuta su plan y el a perde asina su opcion.

Dos palet di klinker ta cay for di truck di ATCO riba rotonde dilanti Aeropuerto







DIAMARS atardi, pa mas o menos 2:30, un truck di ATCO riba rotonde dilanti Aeropuerto a haya su mes den situacion fastioso ora dos palet di klinker recicla a cay y plama ful riba caminda.

E klinkernan a wordo recogi for di un proyecto y tabata na caminda pa un planta na Barcadera ora e incidente a sosode. Varios truck di ATCO a wordo yama pa yuda recoge e klinkernan riba caminda pa haci esaki accesibel pa trafico atrobe.

Motibo pakico e klinkernan a cay no ta conoci.

NV Elmar ta corda clientenan pa ta consciente

Ta nota aumento den uzo di coriente durante vakantie

No acumula recibo pa no cay atras den pago



“E ta un desaroyo normal y cu nos ta nota tur aña atrobe”, asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento “Servicio na Cliente” di NV Elmar a duna di conoce.

E ta referi na e aumento den consumo durante e ultimo simannan aki, debi mayoria bes p’e temporada di vakantie di scol y ta haci mas uzo di aparatonan electronico.

Ta masha importante pa clientenan ta consciente di e realidad aki, esta cu durante e periodo di vakantie di scol airco ta keda cendi mas largo, ta cende television mas largo, ta habri frigidaire cera constant, ta uza aparatonan di wega via television y video, ta cende computer mas largo y asina por sigui menciona.

Esey ta pone cu tradicionalmente e cobransa ta bini mas halto tambe, cu lo por tin consecuencia rib’e patronchi di pago di clientenan.

Cu e realidad aki den mente, NV Elmar ta haci un apelacion riba clientenan pa tene cuenta cu nan consumo, paga na tempo y no acumula recibonan pa evita cu mester tuma accionnan drastico manera desconecta suministro di coriente, etc. E ta un accion cu NV Elmar kier evita.

Un otro desaroyo cu tin biaha por tin efecto riba e cobransa di coriente ta den caso cu no haya acceso na e meter pa cual ta “schat” e uzo.

E cliente ta haya sa mesora pasobra na e parti di “history box” rib’e cobransa ta bin un strea (*). Of e ‘Reading Type ta indica cu e ta un ‘Estimate’.

Si nota esey ta sosode frecuente y ta sospecha cu e uzo ta mas of cu e ta menos, e cliente mester yama NV Elmar mesora of manda un email na customerservice@elmar.aw pa nan wordo asisti cu un manera con e cliente mes por manda e estado di meter tur luna.

“Na NV Elmar nos ta semper pendiente di nos cliente. P’esey mes nos ta adverti nan adelanta di uzo excesivo di coriente, mara na nos experencia di añanan anterior.

Nos kier evita cu ta haya sorpresa den cobransa y despues e bira un reto pa haci pago”, asina Wanda Broeksema a splica.
NV Elmar a bisa di ta convenci, cu miho informa e clientenan ta, cu mas nan por maneha un uzo balansa y consciente di coriente na cas.

ATA ta sostene dunando asina realse na puntonan di interes riba nos isla

Ta desvela borchinan informativo di edificionan monumental

Un total di 35 borchi lo wordo instala rond di nos isla



RECIENTEMENTE, Aruba Tourism Authority (ATA) hunto cu Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura y Monumentenbureau Aruba a desvela e borchinan nobo cu informacion di edificionan monumental.

Den e caso aki a desvela e prome dos situa den Schelpstraat, di un total di 35 cu lo estrena riba nos isla.

E borchinan aki, traha di placanan di metal masivo, ta conta e historia di e prome habitantenan di e edificionan y ta duna tambe informacion tocante e arkitectura.
E borchinan aki, cu ta apoya riba columnanan di kalki y concreto p'asina refleha e structura original di e edificionan. 21 di nan lo carga e seyo oficial di monumento protehi tambe.

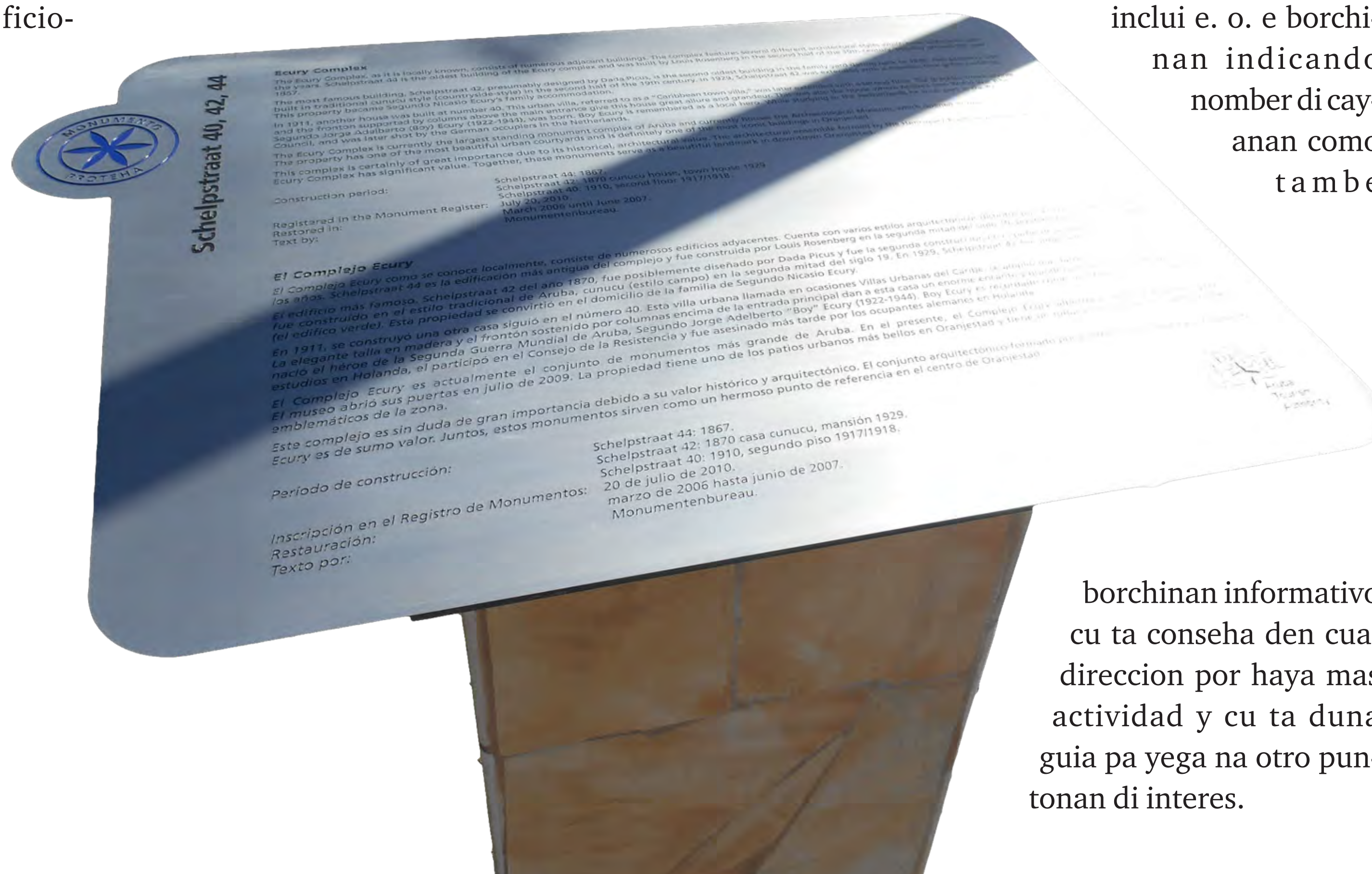
Pa ATA ta importante pa inverti den puntonan di interes riba nos isla y asina facilita bishitantenan y localnan cu informacion clave di nos historia y herencia cultural.

E promer dos edificionan cu a ricibi e borchinan informativo aki ta e Compleho Henriquez, den cual Monumentenbureau Aruba ta situa actualmente, como tambe e Compleho Ecury, cual ta fungi como Museo Arkeologico.
E edificionan ta dos di e di 21 monumentonan protehi oficialmente na Aruba.

Lo instala sinembargo un total di 35 borchi incluyendo asina edificionan historico, pero cu no ta oficialmente protehi ainda.
E proceso creativo pa cu e borchinan aki a rekeri data di historia y ortografia, p'asina duna informacion veridico y corecto na su bishitantenan. Tur esaki ta danki na e colaboracion extenso y sumamente productivo entre e organisacionnan menciona.

ATA den su esfuersonan pa enrikece e experiencia di nos bishitantenan internacional durante nan vacacion riba nos isla, a yuda haci e proyecto aki posibel.

Otro ehempelnan di esfuersonan similar cu ATA a inverti den dj'e recientemente ta inclui e. o. e borchinan indicando nomber di cayanan como tambe



borchinan informativo cu ta conseha den cual direccion por haya mas actividad y cu ta duna guia pa yega na otro puntonan di interes.

"Cu hopi orguyo awe ta presenta e borchinan aki cu ta un forma special pa duna informacion di nos historia, nos cultura y tambe mustra autenticidad di nos isla, algo cu nos bishitantenan mas y mas ta pidi di nos como destinacion turistico", asina señora Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a splica.
Esaki lo ta e principio di un otro serie di borchinan cu lo yuda duna mas realse na e contenido autentico di nos pais.

Aruba Tourism Authority kier a gradici Monumentenbureau Aruba, Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, Tourist Product Enhancement Fund (TPEF), DOW, DIP y Stichting Monumentenfonds Aruba p'e colaboracion pa asina por duna inicio y cuminsa na realisa e proyecto aki.

Den ultimo añanan Aruba Tourism Authority a comberti su mes den un DMMO (Destination Marketing Management Organization).
Como tal, e desaroyo di producto Aruba como destinacion turistico ta un prioridad halto riba ATA su agenda. Esaki ta rekeri hopi dedicacion, inovacion y sigur atencion na nos cultura, historia y experiencianan autentico elevando asina e calidad di producto Aruba.

Te ki dia?



PUEBLO a cuminsa fada di e constante vandalismo cu graffiti, unda anti-social(nan) ta sigui susha lugarnan publico y hasta piedranan banda di nos costanan cu scirbimento: Aruba Pro Pedofile. Pueblo a cuminsa fada, pasobra e no ta nada gradioso mas y kier pa Polis por pone man riba e autor di esaki. Pero pa Polis pone man riba e persona(nan) aki, mester di yudanza di pueblo tambe.

Fuera cu Ministerio Publico por demanda un boet halto p'e vandalismo aki, esnan culpable como castigo mester haci tur e lugarnan cu a wordo susha, e autor(nan) haci'e limpi y pa tur hende sa kende t'e persona culpable di susha su propio pais. Ta di spera cu pronto Polis pone man riba e persona aki.

Homber a purba viola dama ora di dun'e lift pa Eagle Beach

DIADOMINGO anochi, un dama cu no conoce Aruba mucho bon a haya lift cu un homber di mas o menos 40 aña di edad. E tabata bayendo pa Love Festival tumando luga na Eagle Beach.

Na altura di Ser'i Tijshi, e homber a purba viola e dama y hasta a maltrat'e, hayando basta golpi den e lucha. E dama a logra sali for di e auto y un oficial na civil cu tabata den e area a nota e dama spanta y un tiki na sanger. E dama mes ta kedando na un cas na Paradijs.

Polis a tuma datonan di e sucedido. E dama a opta pa haci e heridanan limpi na cas mes.

Aplica medidanan di seguridad pa kita ladron di scoge bo cas pa comete un acto criminal

WILLEMSTAD – E luga caminda bo ta biba, sea ta bo mes cas of un cas cu bo ta huur y e plan di prevencion cu bo aplica ta determina te ki grado bo por uza medidanan di seguridad pa kita un ladron di scoge bo cas pa comete un acto criminal.

Ta practicamente imposibel pa haci un cas 100% sigur di moda cu ladron no por kibra drenta aden.
Pero mas dificil bo haci pa un ladron of atracado, mas impresion bo crea cu bo cas ta bon proteha y vigila, mas chens tin cu e posibel ladron of atracado lo para y busca un cas cu ta mas facil pa drenta.

Prome cu bo cuminsa uza medidanan di seguridad contra di ladronicia/kiebro/ladronicia cu violencia, bo mester studia bo situacion debidamente. Hopi biaha no ta necesario pa bo instala medidanan complica.
Un malechor tin masha poco tempo. Nan kier drenta y sali for di bo cas mas rapido posibel, pasobra mas tempo e pasa paden, mas chens tin cu ta gar'e.

Algun punto pa considera

Con leu for di bista di bisiña bo cas ta?; Cuanto ladronicia sa tuma luga den bo bario/bisindario?;
Con e control social ta den e bario?; Con vulnerabel bo ta basa riba bo infrastructura y structura? (Luz di caya, bentana abou, etc.); Para pafo di bo cas na un distancia y puntra bo mes, si mi kier penetra den e cas aki, di unda lo m'a drenta?

Abo cu ta biba den e cas tin un privilegio pasobra abo si sa kico ta e puntonan debil di bo cas.
Ora bo detecta nan, drecha nan.

Tin varios interesado

Tin varios grupo cu kier construi hotel na Seroe Colorado

Pa cual ta hacienda e pruebanan necesario

DEN e dianan cu a pasa a tende cu tin interesado pa construi di hotel na San Nicolas of mihor dicho na Seroe Colorado.

Cu of sin reapertura di refineria tin hende cu si kier habri hotel aya riba. Hasta a tende cu tin cierto prueba a wordo haci banda di Santana di Cacho.

Pesey a aserca Minister Benny Sevinger, kende a splica mas di e situacion aki. El a confirma cu no ta uno, pero ta diferente interesado tin pa construi un hotel den Seroe Colorado.

E grupo di Gobierno di MEP cu tabatin tur e tereno na razon di 1.3 miyon di m2, ta interesa pa bin bek cu parti di nan plannan.

Asina tin un otro grupo interesa pa desaroya un hotel na San Nicolas, esta den e caso aki NHGroup, cu ta un grupo grandi di hotel internacionalmente conoci. Nan a haya un opcion pa construi un hotel y ta nan ta bezig ta haciendo un studio di suela y lo a bora banda di Santana di Cacho.

Naturalmente esaki no a bay corecto, manera Gobierno a premira, segun Minister Benny Sevinger, pasobra nan a haci dicho test, sin aprobacion di e departamentonan concerni. T'awor e departamentonan a bay wak si e testnan a wordo haci corectamente. Y si constata cu tin cos cu no a bay bon, e grupo aki di NHGroup lo tin cu drecha esakinan.

Si e grupo aki cumpli cu tur requisito di e opcion, nan lo haya e tereno den erfpacht pa cuminsa traha.

Nan tin 3 luna di keda cla y si nan no keda cla, nan por pidi pa alarga nan opcion, pero lo mester informa cuanto tempo mas nan mester pa entrega tur documento.

Ora cu un interesado haya un tereno comercial, e tin 3 luna pa keda cla cu tur requisito y lo haya 3 aña pa ehecuta su proyecto.

Tambe lo tin un performance bond, cu si nan por cumpli den 3 luna, y no por keda cla den 3 aña, e ora ey Gobierno lo tin derecho riba e placa di dicho performance bond, pa pone e tereno den estado manera a hay'e.

Tur proyecto cu tin, lo wordo construi riba baranca, cu tin den Seroe Colorado.

Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY AUGUST 25, 2016

On Thursday August 25, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A residential house locally known as

PICARON 8-W

standing on a parcel of full property land, ca. 272 m2 in size, situated at Picaron in Aruba, being part of "Park Picaron", as further described in measure document CSCS 105-2004 dated Oktober 22, 2004, being a part of the parcel locally recorded as Third Division Section D number 1048.

2. A residential house locally known as

DE VUYST 113

standing on a parcel of public land, 610 m2 in size, situated in San Nicolas in Aruba, as further described in cadastral measure document no. 5 M 301/1998. The lease rights expire on August 7, 2059.

- **No reserve price will be used for the auction of the above mentioned properties. Only serious offers will be considered.**
- **A 1% commission will be paid over the highest bid in the first round of the auction, if the property will be sold at the auction.**
- **Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.**
- **A private written bid can be submitted at said office until August 10, 2016, 5 PM.**

Auction notary: T.R. Johnson LL.M.

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Hospi Bondi Camp 2016 tabata excepcional

E muchanan a gosa di un tremendo programa yen actividad





E programa di e di 24 Hospi Bondi Camp anual tabata un "hit" completo cu e yiunan di trahadonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

Hospi Bondi Camp ta coordina recreacion, dibertición y educacion, ofreciendo un programa bon balansa cu lidernan responsabel y cariñoso locual ta haci cu tur aña e cuponan ta yena hopi lihe.
Hospi Bondi Camp a dura 2 siman di cual e prome siman a conta cu 160 participante y e di dos siman 175.
E programa tabata adapta na orario di e trahadornan di Hospital p'asina nan por bay traha trankil y a conta cu yen actividad p'e muchanan.

E prome siman e muchanan a disfruta di lama, bowling, Cinema y tamba nan a bay Santa Rosa cu tabata un actividad nobo e aña aki. Tambe nan a gosa di un feria cu e. o. Dino Jump, grabbelton, raspao, suikerspin y trampoline.

E di dos siman tambe nan a pasa bon na lama, Philip's Animal Garden, Parke Jaburibari y nan a siña for di e representantenan di PediaSure tipnan importante pa cu nan nutricion. Fuera di esaki nan a haci Zumba, goza di poppenkast y proyectonan di pintamento p'e muchanan chikito.

Pa e di 25 aniversario, dependiendo di e progreso di e construccion andando na Hospital, organisadonan lo ta preparando un celebracion hopi grandi, segun coordinado di e programa sra. Noralfa Eckmeyer.

Noralfa Eckmeyer mes a cuminsa asisti na e camp di HospiBondi cu cuater aña y a sigui cu nan despues como lider, y ora cu e coordinado anterior a haya su mes cu algun contratiempo tres aña pasa, Noralfa a tuma e reto pa bira coordinado general di Hospi Bondi Camp.

Riba diabierna 29 di juli HospiBondi Camp a clausura cu e ultimo evento tradicional despues di dos siman fabuloso. E muchanan a prepara y presenta un bunita show di canto, baile y comedia pa nan mayornan, unda cu grandi y chikito a gosa y hari hopi.

Zelly y Sky ta dos di e participantenan cu a goza di Hospi Bondi Camp y no tabata kier pa e caba. Zelly, kende tabata parti di e show di prinsesnan, a splica cu el a pasa hopi dushi y pret, y a conoce hopi amiga nobo.
Sky a comenta cu el a pasa dushi tambe, el a gusta Hospi Bondi Camp asina hopi cu e no tabata kier p'e caba. Sky a forma parti di e show di Africa.

Entre e mayornan presente pa wak e show tabata Partera Xochi Woorts, e ta mama di Zelly. Su yiunan Zelly y Celine a cuminsa bay Hospi Bondi Camp asina cu nan tabatin e edad minimo pa participa. Partera Woorts ta hopi contento cu e oportunidad pa su yiunan bay e camp aki, como cu e muchanan ta hopi entusiasma y contento cu e camp. For di december caba nan ta cuminsa puntra ki dia nan mag di bay Hospi Bondi atrobe, el a agrega.

Anualmente por mira con tremendo e muchanan ta pasa nan vakantie na un manera saludabel y contento.
Hospi Bondi Camp a bira algo esencial pa e trahadornan di nos Hospital y ta spera cu por sigui cu e tremendo Camp aki pa hopi aña mas.



Monumentenbureau ta di comparti informacion di m

Monumentenbureau conhuntame
Ministerio di Cultura y ATA a desv
borchi di informacion di monume









onumentonan

ente cu vela dos ntonan







DEN presencia di invitadonan, sra. Ing. Yvonne Webb-Kock, directora di Monumentenbureau, Ronella Tjin Asjoe, directora di ATA, y representante di Minister di Turismo y Cultura, sra. Indra Zaandam a desvela awe e prome dos borchinan di informacion di monumento.

Ta encera informacion di Schelpstraat 36-38 conoci como edificio Henriquez na unda Monumentenbureau ta ubica. E di dos borchi ta di Schelpstraat 42 conoci como Ecury Complex na unda Museo Arkeologico ta ubica.

E proyecto aki di borchi di monumento ta un proyecto di Monumentenbureau conhuntamente cu Mininister di Turismo y Cultura y ta wordo financia dor di ATA.
Instalaccion di tur 35 borchi di informacion di monument lo dura 3 luna pa finalisa.
E ta un proyecto cu ta forma parti di un proyecto mas grandi encerando e. o. ponemento di borchinan di indicacion den caya grandi, borchinan cu mapa di Oranjestad y borchinan di informacion di monumento.

En total lo wordo poni 35 borchi rond Aruba di cual 21 ta di monumentonan proteha.
E otro 14 monumentonan no ta proteha ainda, pero si nos di Monumentenbureau ta wak cu nan ta di importancia pa nos turismo.
Lo reconoce di biaha si ta encera un monumento proteha, pasobra e Seyo di Monumento Proteha ta poni. Cu e informacion aki e turista y alaves nos comunidad por haya sa mas di e edificio monumental.

E borchinan aki a wordo diseña dor di Monumentenbureau mes dor di sra. Daphne Every cu ayudo di full e team dynamico di Monumentenbureau.
E textonan ta compila dor di directora di Monumentenbureau, sra. Ing. Yvonne Webb-Kock y repasa cu tur e doñonan di e edificionan.
Art & Design ta e compania cu a efectua e construccion di e borchinan di monumento. Monumentomentenbureau ta hopi contento con e compania ta hacienda su trabao.
Riba nos pagina di Facebook “Monuentenbureau” lo publica e lista di edificionan cu lo haya un borchi di informacion.

Nos di Monumentenbureau kier a gradici cuminsando especialmente na e doñonan di e monumentonan, TPF, DOW, ATA y especialmente sra. Isha Kock, nos Minister di Cultura, sr. Otmar Oduber un y tur cu por a contribui pa realisa e proyecto aki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber N.V.
Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Cuido pa Hóben y Bienestar di Famia y Voogdijraad BES ta sera combenio di cooperacion

KRALENDIJK - Cuido pa Hóben y Bienestar di Famia Bonaire, 'Center for Youth and Family' na Isla Riba y Voogdijraad BES a sera un combenio di cooperacion nobo dialuna, 25 di jüli 2016.

Dor cu e cadena ta creciendo tin necesidad di un forma di traha cla y un bon cooperacion cu entidad público Bonaire ta di gran importancia.

Tambe e input di parti di inspeccion pa loke ta trata Cuido pa Hóben ta rekerí palabracionnan cla describí y poni riba papel. Berry Duckers, Direktor di JGCN/CYF, Ingrid Sealy, gerente di contenido di JGCN/CYF y Curvin George, Director di Voogdijraad BES, atrobe a logra yega na palabracion y un base fuerte pa cooperacion.

E coordinadornan di ámbos organisacion; Paul Veira, Milanou Koeks, Felicia Schmidt y Tamara Martie tabata envolbí hopi di serca den e proceso akí. Nan lo percura pa ehecucion riba e islanan di Hulanda Caribense.

Tantu Cuido pa Hóben CN/CYF como Voogdijraad BES ta pasando den cambionan interno importante cu e meta pa mehorá calidad di e trabou y e condicionnan di trabou di e colaboradornan.

E esfuersonan pa yega na un cooperacion bon coordiná tin como meta un mihor servicio y yudansa na muchanan, mayornan i e red di e islanan di Hulanda Caribense.





Copa Don Elias Mansur ta start 26 di augustus den Guillermo Prospero Trinidad



EDICION 17 di Copa Don Elias Mansur lo ranca sali diabierna 26 di augustus pa 7:00 pm den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

Torneo lo continua diasabra 27 y 28 augustus, 1, 2, 3 y 4 di september. Representantenan di e 8 top teamnan di Aruba lo bin hunto diabierna 12 augustus pa 7pm na RCA Arena p'e loting y informacion di torneo.

Aña aki tin 8 ekipo di Division Honor cu lo bataya den dos grupo di 4 team. Cada ekipo lo hunga tres wega den nan grupo.

Ekiponan participando t'e "Trabuco Berde" di Savaneta La Fama, "Orange Power" di St Cruz Estrella, "Piratanan di Angochi" Caravel, "Dragon di Alto" Vista Nacional, "Hulk" di Bubali, "Guerilleronan di Madiki" Riverplate, "Abejanan" di Dakota y "Tricolornan di Solito" RCA.



Digicel Aruba ta lansa su campaña "Bring the Beat"



DIGICEL a anuncia lansamento di su campaña p'e temporada aki di zomer, esta "Bring the Beat". A lansa e campaña estrenando e propaganda cu lo core na radio y television cu ta inclui musica original di Michel Montano Ft. Tessane Chin y cu un mix local cu e banda Honeypot. E campaña ta consisti di ofertanan super special, den cual e cliente por scoge entre e pakete "Hybrid" of "Postpaid".

Cu e plan Hybrid Bo lo trece "beat" na bo zomer cu e modelo di Samsung Smartphones nobo. Por ricibi e celular modelo "J5" gratis ora aplica pa e Hybrid Small Plan of un modelo J7 gratis cu e Hybrid Medium Plan. E pakete Postpaid ta ofrece e oportunidad di ricibi un celular modelo Samsung S7 pa solamente Alf. 349 of un Samsung S7 Edge p'e prijs special di Afl. 699 cu e "Perfect Pink Plan".

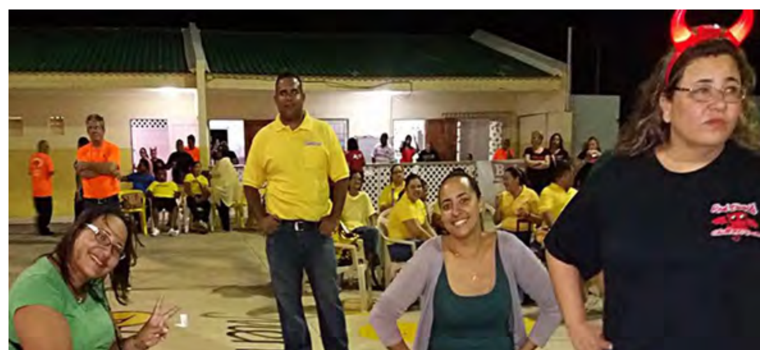
Digicel Aruba ta sigur cu clientenan lo por disfruta di e campaña vibrante aki cu ta trece ritmo den e musica y ta refleha riba deporte cu e specialnan atractivo durante e luna di augustus.

Den e propaganda ta mira imagennan masha bunita di deportenan manera Kite-Surfing, Mountain Biking, Long Jumper y Beach Tennis cu e "beat" original Michel Montano.

Digicel a lansa e campaña hunto cu invitado y miembronan di prensa dialuna atardi den Chaos Cafe, net bou di e oficina principal di Digicel Aruba.

Gerente di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe y den Centro America, a invita publico pa bishita cualkier tienda di Digicel Aruba y "Bring the Beat" cu e specialnan fabuloso aki.

"Dushi Yiu" a bira campeon invicto di e popular wega Mens Erger Je Niet LIVE na Centro di Bario Brazil









DESPUÉS di casi 4 luna di campeonato, yena di ambiente familiar unda cu bisiña y coleganan ta topa otro den un ambiente diferente.

Diasabra 30 di juli ultimo, e Campeon overall a bira e grupo semper alegre; "Dushi Yui" sigui' pa Sub Campeon, (Campeonan di aña pasa) The beef people, na di tres lugar Sucu y na di cuarto lugar, Optica Sun Specs.

Den pool B tambe ta tin un Campeon. Esaki a bira Red Devils, Sub Campeon Waki Gang na di tres lugar Heavy Yiu y Gaña sa a keda nan di cuater puesto.

Pero cos no a caba aki
E teamnan a cuminsa reta otro pa un ultimo wega dia 5 di augustus. Esaki ta bira e challenge entre e campeon y sub campeon di pool A lo enfrenta e campeon y sub campeon di pool B.
E team di Red Devils ta bin bisti na geel, Waki Gang na berde, Dushi Yiu na cora y Beef People na preto preto. E wega ta tuma lugar dia 5 augustus pa 8.00 pm.

Centro di Bario Brazil ta felicita y gradici tur team cu nan fanatico cu a participa n'e campeonato di Mens Erger Je Niet LIVE y ta spera riba nan cooperación un biaha mas den e campeonato di 2017, cu ta bay bira mas grandi.

Un danki ta bay special p'e main sponsor, cu ta Maduro Container Services y na tur boluntario cu durante di casi 4 luna a traha tur fin di siman. Masha danki na prensa engeneral y en special AWEMainta cu a coopera cu e dushi wega di famia aki, dor di promove tur siman e resultadonan e siguiente weganan. Masha danki.





Xpresa bo mes

Un yamada na tur yiu di Dios y esnan cu ta contra matrimonio di mesun sexo

Skirbi pa: Hiacintha Thijsen Trimon

NO ta cuaresma, pero porta di fierno a keda habri y Satanas a podera di algun hende na Aruba nan alma, Satanas a forma su directiva y nan a bay Corsou pa reclama nos Obispo y na Aruba ta bringa cu Pastor Szpila y otro Pastornan pa un derecho cu nan no tin, y ta fulmina nan deseo vulgar Satanico di matrimonio di e mesun sexo.

Homber cu homber y muher cu muher, hamas y nunca por traha un yiu. Pero nan kier pa Pastornan Cristian y Catoliconan acepta nan deseo.
Kende nan ta kere cu nan ta pa cuestiona nos Obispo y nos Pastornan cu ta hiba mensahenan di Dios pa su yiunan y ta predica palabranan bunita di Dios.

Ainda nan por drecha nan bida y busca caminda di Dios pa nan salbacion.

Na Aruba tur hende sa kende nan ta. E directiva di Satanas ta desea di obtene e poder di Dios, pa nan por manipula tur hende. Bo Dios y bo Patria ta balornan intachabel cu nos no por permiti ningun alma Satanico tribi di mishi cu ne.

No ta pasobra cu Hulanda a permiti pa introduci ley di matrimonio di mesun sexo, aki na Aruba nos tambe lo mester bay na acept'e, pa mayan Hulanda manda su secuasenan pa introduci pa pedofilnan na Aruba tin nan propio Pardido Politico.
Pasobra te ainda pedofilnan no a haya un castigo pisa y bon mereci cerca Hueznan cu ta biba den nan mundo di Pedofil Land.

Un persona cu ta stima su Dios y su Patria hamas y nunca por acepta cosnan vulgar y repugnante asina.

Mi ta participa, cu mi a manda nos Prome Minister sr. Mike Eman un carta unda mi a suplik'e p'e sinta na mesa cu Desiree Croes, pa exigi di dj'e, pa bon marcha di nos pais Aruba, pa Desiree Croes deshaci di su amienda di matrimonio di e mesun sexo y hal'e aden. Sino mi ta haya mi obliga di traha un amienda cu ta contra e amienda di Desiree Croes y cu ta carga sosten di tur religionnan aki na Aruba y tur esnan cu ta contra matrimonio di e mesun sexo y den forma di un manifesto lo mi entreg'e na nos Prome Minister sr. Mike Eman y na Presidente di Parlamento, sra. Marisol Lopez-Tromp.

Y si mi no haya contesta di nos Prome Minister sr. Mike Eman pa diabierna 5 di augustus 2016, e ora mi ta haya mi mes obliga pa dia 15 di augustus 2016 pa 5'or di atardi lo mi entrega e amienda.

Publicamente mi ta invita nos Prome Minister sr. Mike Eman y Presidente di Parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp pa bini padilanti y tuma mi amienda den forma di un manifesto cu ta contra e amienda di Desiree Croes cu ta matrimonio di e mesun sexo 15 di augustus 2016. Dialuna nos marcha lo sali 4'or di atardi for di Beatrix School y nos lo marcha bay den nomber di Dios na e cas cu nos a construi Bestuurskantoor pa 5'or di atardi.
"Doe je best en God doet de rest."



Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monsters ta knockout Royal Power y ta pasa pa lidera campeonato 2016

Richinell Matos ta lansa un "two-hitter"





CAMPEONATO HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha.

Den categoria AA e dos fuerte ekiponan number uno y number dos a topa otro den un "double heade"r den e di dos buelta.
Dia cu campeonato a inicia 3 di juni e dos ekiponan aki a splits nan serie unda cada un a gana otro un biaha y desde e dia ey ningun di dos a perde un solo partido mas.
Drentando diadomimgo, Royal Power tabata na prome lugar como cu nan tabatin dos wega mas hunga cu Pizza Hut Monsters.
Pero diadomingo, Pizza Hut Monsters a bini tereno cu un otro idea hungando bala superior na Royal Power ehecutando nan hugadanan como debe ser y batiando oportuno.

Pizza Hut Monsters cu 4 careda, 6 hit, y 2 error. Royal Power cu 1 careda, 5 hit, y 0 error.
Arjen Mathilda ta lansa un tremendo partido pa bay cas cu e prome victoria di atardi.
Jomark Flanegin kende no tabata den su miho forma ta sufri su di dos derota di campeonato. Miho bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Jason Orman y Aigil Brete ambos di 3-2, Richinell Matos di 1-1 y Jonathan Tromp di 2-1.
Pa Royal Power a destaca na plato den causa perdi Gregory Krosendijk, Edward Cannister y Giandrick Lacle di 2-1, Joshua Ramada di 2-2.

Den e di dos partido, cual a inicia 15 minuut despues di e prome partido, Pizza Hut Monsters a crece cu un superioridad enorme rib'e muchanan di Royal Power y ta propina Royal Power un knockout fulminante 12-2 y ta pasa asina lidera e campeonato 2016.
Richinell Matos ta lansa un "two-hitter" silenciando e batenan di Royal Power por completo pa pone un otro victoria riba su nomber.
Jair Thompson, kende a inicia pa Royal Power a wordo releva pa Jomark Flanegin den di 2 inning ta bay cas cu e derota.

Pizza Hut Monsters cu 12 careda, 9 hit, y 1 error. Royal Power cu 2 careda, 2 hit, y 3 error.
Miho bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Richinell Matos di 1-1, Rolando Guzman di 2-2, Aigel Brete di 3-2, Jonathan Tromp di 2-1.
Joshua Wever di 3-1, cual bataso tabata un cuadrangular.
Pa Royal Power a conecta e unico dos hitnan di wega Edward Cannister y Jomark Flanegin, kendenan a bay di 2-1.

Campeonato 2016 conoce su lider nobo cu ta Pizza Hut Monsters y ta haci e campeonato aki uno hopi interesante. Di dos buelta di "double header" a caba di inicia y falta bastante wega ainda, pero por anticipa cu e dos ekiponan aki lo topa otro bek "somewhere" den playoff.

Campeonato ta continua diaranson anochi pa 7:15pm na Kudawecha. Pizza Hut Monsters lo enfrenta Mariners. Softball "a la carga".

Alex Croes di Gianni's Nutrition Center ta sostene e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo

DEN fin di siman e team di Train Hard Fight Smart hunto cu Aaron Jacobs a haci un bishita cerca Alex Croes di Gianni's Nutrition Center pa conseho riba ki sorto di nutricion e team di Train Hard Fight Smart por usa.

Aaron Jacobs a traha un Eat Right Fight Smart Meal Plan p'e team unda tin exactamente kico e atletanan mester come y a acerca Alex Croes pa conseho.

Alex Croes t'e unico experto na Aruba cu sa kico por y kico mag di haci uso di pa cualkier deporte. El a splica e team di Train Hard Fight Smart kico tur nan tin mester di, mirando cu Taekwondo ta un deporte cu ta rekeri explosion y rapides dor di haci uso di e pianan.

Un di e suplimentonan cu a wordo sugeri t'e Shock Therapy cu a traha bon p'e team cu a haci uso di esaki caba den pasado y e resultado tabata sublime.

Awor e atletanan a crece y esnan chikito tambe ta bin nan tras y ta haci cu lo bay tin un buraco den cada categoria.

Pesey tambe Alex Croes a splica tocante di e edadnan cu ta haci uso di cierto nutricion.

Aaron Jacobs hunto cu e team di Train Hard Fight Smart a gradici sr. Alex Croes pa su sosten cu el a brinda semper na Brazil Taekwondo Stichting.



"I Found Me": Single nobo di Bryan van Putten

SINGER/SONGWRITER Bryan van Putten a lansa un single nobo. "I Found Me" ta un tema cu influencia Caribense.

E videoclip di 'I Found Me' a wordo produci cu ayudo di boluntario cu a filma di varios angulo, usando nan telefon, durante Eendracht Festival na Rotterdam.

E cancion por wordo skucha riba YouTube: YouTube link:https://www.youtube.com/watch?v=mJbIwGkuQps Tambe 'I Found Me' pronto lo ta disponibel riba internet riba iTunes, Spotify y otro tienda online manera Amazon.

Bryan van Putten ta ganador di e programa The Hit di RTL5 na Hulanda, tambe finalista di Grote Prijs Rotterdam 2013 y ganador di e premio publico durante e Grote Prijs van Zuid-Holland 2010 den e categoria Singer/Songwriter.

Pa mas informacion tocante Bryan van Putten por bishita su website oficial: http://www.bryanvanputten.com; Twitter: http://twitter.com/bryanvanputten; Facebook: http://www.facebook.com/bryanvputten.
iTunes; https://itunes.apple.com/us/artist/bryan-van-putten/id561042713
Spotify; https://open.spotify.com/artist/7v2ovTwqR7O96xyHJM3nfs





Un produccion espectacular di Cas di Cultura:

The Manic Monday Talent Show



CAS di Cultura kier habri su plataforma mensualmente pa comunidad haya chens pa expone su talento, cual ta conta pa hende di 14 p'ariba, pasobra pasion y talento no tin limite di edad.

Esaki nos kier haci via e 'Manic Monday Talent Show' cu lo ta un show varia, anima, positivo y pret. Esaki lo ta algo fantastico pa 'plug in' ful Aruba cu disciplinanan di arte den 'un tiro'.

Manic Monday lo tuma luga den e auditorium di Cas di Cultura y lo conoce 5 edicion; e prome lo ta 29 di augustus y ultimo lo ta dia 19 di december den cual e ganador lo wordo anuncia y lo recibi un bunita premio en efectivo.
Lo saca cada biaha dos finalista, uno nombra dor di nos huradonan y uno nombra dor di publico. Nos MC's dinamico cual ta Indroh Kelkboom, Juelle Thodé y Leonardo Philips lo mantene e rapides di e show halto, cual lo laga e publico encanta pa wak e siguiente edicionnan.

E ta nos meta p'e talent show aki bira uno exitoso y tambe uno hopi mira na nos planta nacional TeleAruba. Manic Monday Talent show ta mucho mas cu un plataforma. E ta un ful un experiencia cu lo envolvi e comunidad di Aruba completo.

Tambe nos kier invita tur talento pa dia 13 di augustus for di 7:00pm pa 9:00pm na Paseo Herencia, pa forma parti di nos segmento "TSSS" (Talent Spontaneously on the Streets), cual e mihornan lo wordo pasa den nos show y segun voto riba nos pagina di Facebook lo ricibi tambe un premio den december.
Tur esnan cu kier forma parti di nos Talent Show, por pasa inscribi rib'e dia aki.

Tur participante por registra via email manicmonday@casdicultura.aw of por yama na 5821010 y haya sa mas di nos condicionnan.

Cambio di fecha riba programa di eleccion di Reina Cultural den Centro di Bario Brazil



CENTRO di Bario Brazil tin e grato noticia pa informa e gran publico amante di actividadnan cultural cu, awor e diferente categoria di eleccion di Reina Cultural ta programa pa tuma lugar riba un anochi.

Esnan cu semper ta sigui eventonan cultural por imagina caba cu esaki ta bay bira un evento unico y grandi.

E comicion cu ta organisa e diferente eleccion di Reina Cultural mester a haci e cambio bunita aki p'asina e publico por bay gosa di un tremendo actividad yena di cultura, pues tur hunto.

Awor oficialmente eleccion di Baby, Chikitin, Prenda, Damita, Dama, Gran dama y Dama Grandi Cultural ta tuma lugar diabierna 26 di augustus cuminsando pa 7'or di anochi den Centro di Bario Brazil.

Ta bira un anochi hopi bunita y cultural, entrada hende grandi 10 florin y mucha 5 florin. Pa mas informacion por yama Centro tel. 5846500.

Xpresa bo mes

Ley di all-inclusive tin un embergadura grandi, cu mester wordo discuti mas amplio, y cu no por wordo bulldoze sin mas pa capricho di Otmar

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

UN di e discusionnan cu ultimamente ta capta atencion, t'esun di e Ley di All-Inclusive pa hotelnan, cu Otmar cueste loke cueste kier pasa den Parlamento, sin duna oportunidad na un discusion habri, sano y sensato, y cu tur gremionan envolvi.
UPP kier ta cla riba e asunto aki. Si enberdad tin estudionan haci, cu ta indica cu e fenomeno di hotelnan All-Inclusive lo NO ta na bienestar p'e industria turistico di Aruba, pa nos economia y nos comunidad, anto sigur esaki lo mester wordo atendi pa mira con por mitiga mas tanto cu ta posibel e consecuencianan di esaki.
Si ta necesario pa bin cu cierto proteccion p'e industria turistico, esta den e tipo regular, anto sigur mester mira con nos por proteha esaki mas tanto cu ta posibel.

Pero tambe UPP ta enfatisa, cu - mirando cu ta trata aki sigur di un topico di sumo importancia pa tur stakeholder - e discusion mester wordo hiba na un nivel mas halto, unda cu den un dialogo nacional ta duna tur e stakeholdernan aki e oportunidad pa trece nan puntonan di bista dilanti.
UPP ta propone pa atende e ley di All-Inclusive mescos cu t'e caso cu e amienda pa cambio di nos Codigo Civil relaciona cu "geregistreerd partnerschap", cu pronto tambe kier pusha den Parlamento.

Importante ta cu mester tin un discusion habri y transparente, p'asina cu - na momento cu Parlamento bay over na tuma un decision - e resultado di e discusionnan nacional aki, sirbi como guia den tumamento di un decision.
Esaki sigur ta bira mas necesario ora nos tuma nota di e diferente opinionnan cu a bin dilanti den e asunto di All-Inclusive y tambe di e hecho cu Otmar no kier ta transparente dor di no haci e raportnan cu a wordo traha te na momentonan aki, publico.
No por t'asina, cu a base di un bay-bin den corant y riba rednan social, Otmar ta purba di convence tur hende cu e concepto di ley cu e ta presentando, mester wordo tuma sin mas, ya cu ta e tin e razon final.
E hecho cu Otmar ta sigui insisti, ta muestra cu e ta purá p'e ley aki pasa, pasobra e ley aki lo bay dune mas oportunidad pa "wheel and deal"!!

Loke cu UPP a bin comprende, ta cu e ley aki ta duna e Minister di Turismo hopi poder pa tuma decisionnan riba asuntonan cu ta relaciona cu e aspecto di All-Inclusive.
Por ehempel ora cu un hotel mester tin mas cupo di All-Inclusive cu ta permiti, p.e. pa motibo di un convencion grandi cu ta wordo teni, t'e Minister t'esun cu lo dicidi si e hotel ta haya un excepcion temporal p'esaki.
Conociendo con Otmar den pasado a opera den Fondo Desaroyo San Nicolas, y conociendo con Otmar a percura pa bin cu tur sorto di construccion p'asina enrikese su mes, ki garantia tin cu no ta bay pasa mescos pa loke ta hotelnan All-Inclusive?
UPP ta kere cu no mester laga esaki den man di un Minister, particularmente no den man di Otmar, pero mester establece reglanan y un proceso transparente, hincando esaki den man di un instancia cu lo por tuma tipo di decisionnan asina pa evita cu por tin corupcion den esaki.
Mester evita cu tin pasamento di placa bou mesa, manera a bin ta sosode den e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas den pasado, y loke nos tur por mira cu ta pasando keto bay, den un forma structura y nechi actualmente.

Nos di UPP ta kere tambe cu Parlamento mester tuma su rol di controla Gobierno - tambe ora ta trata di presentacion di ley y e rol di sali na vanguardia di interes di nos pueblo - na serio.
Ta mas na su lugar pa Parlamento wanta e ley aki un rato y manda pidi Minister Otmar Oduber pa haci tur documentacion necesario publico.
Igualmente pidi tambe pa bay bek na mesa den un discusion real, transparente y serio na nivel nacional p'asina un ley cu mester bin pa salbaguardia interesnan di Aruba, por carga e sosten nacional cu ta necesario.
Parlamento mester evita pa sigui duna Otmar mas poder, manera cu ya caba a bin ta haci pa 7 aña, unda cu fondonan a wordo crea, y na unda cu Otmar tin esakinan na su disposicion, NO na bienestar di turismo riba su mes, pero na bienestar di Otmar su amigo- y compinchinan, y principalmente na bienestar di Otmar mes, tanto personal como su imagen.

Un poder cu a wordo duna na dje, cu awe tin partido AVP den un percancia grandi unda cu defacto tin dos Gobierno. Esta esun di Otmar na unda ningun colega por bise nada, y pio ainda, cu gran parti ta depende di dje, y esun di Mike Eman.
UPP ta keda insisti cu Parlamento mester para e ley aki, p'asina evita cu Otmar ta haya mas poder den su man. Mescos cu t'e caso di e taxistanan, unda nos ta mira cu el a haya ta bon pa cambia ley di tal manera, cu e taxistanan y nan famia awor ta na merced di e persona aki. Aki tambe e tin tur poder pa "wheel and deal", y parce cu ningun hende no por pare.

UPP mas y mas ta convenci cu mester MARA MAN di e politico por medio di introduccion di reglanan di BON GOBERNACION. Esaki dia pa dia ta bira mas fundamental pa sobrevivencia di nos pais y nos pueblo.

E no ta un luho sino mas bien un necesidad, un exigencia y un condicion p'asina nos por garantisa nos Status Aparte.
Awor palabra ta na Parlamento: nan lo ta complice pa duna Otmar mas poder, of nan ta para esaki!!

Bon studia na Acamedia Policial di Hulanda y na "FBI National Academy"

A promove Fredson Panneflek como Alto Inspector di Polis

E ta dirigi e division di Polisnan Investigativo di nos pais







NACI y cria den Dakota, Fredson Panneflek a sa di forma un carera impresionante den e organisacion policial te cu alcansa e posicion di Alto Inspector di Polis (Hoofdinspecteur).
Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a entreg'e su decreto gubernamental diamars mainta, den cual ta certifica su funcion nobo, cu sin duda ta mara na mas responsabilidad.

Fredson Panneflek tin 41 aña di edad. Después di a caba Mon Plaisir Basisschool, a sigui pa Mon Plaisir MAVO y tambe a caba HAVO na Colegio Arubano.

Di eynan el a opta pa sigui studia na Hulanda unda el a biba pa 10 aña largo, den cual a inclui su estudio na e Academia Policial na Apeldoorn y su trahamento como Polis na Hulanda durante 4 aña largo den Korps Politie Amsterdam-Amstelland.

De facto, Fredson Panneflek tin 16 aña caba trahando den Polis, si conta desde aña 2001 cu el a start e trayecto. Ora el a caba su estudio di "Leergang Tactisch Management" na Academia Policial na Hulanda na aña 2005, el a regresa Aruba unda el a cuminsa traha como Inspector di Polis encarga cu "Atraco Team", Departamento di Droga y un ekipo di recherchenan yama "Team Bijzondere Projecten".
Na aña 2008 a promove como "Inspecteur 1ste klasse" y a keda encarga cu e "Afdeling Recherhce Ondersteuning".

Mester menciona cu desde aña 2014 e ta encarga como Hefe di "Divisie Centrale Recherche" bou cual ta resorta un cantidad di departamentonan manera "Unit Georganiseerde Criminaliteit", "Bureau Financiele Onderzoeken", "Jeugd en Zeden Politie", Infodesk, "Criminele Inlichtingen Dienst", "Bureau Operationele Expertise", "Bureau Forensisch Technische Onderzoeken" y "Bureau Digitale Recherche en Interceptie" di Cuerpo Policial di Aruba.

Ta bon pa menciona cu den su carera den Cuerpo di Polis di Aruba, Fredson Panneflek a sigui studia y prepara su mes y asina a logra termina un training masha extenso mes na e prestigioso "FBI National Academy" na aña 2013. E preparacion ey ta encera entrenamento den area di investigacion criminal, inteligencia criminal, investigacion di casonan di droga y investigacionnan tecnico.
Panneflek ta un miembro activo di "FBINA Associates" y di e "National Technical Investigators Association" di Merca.

Alto Comisario Dolfi Richardson a subraya e importancia pa tin e generacion nobo di Hefenan di Polis sigui desaroya, sigui studia y prepara nan mes pa asumi funcionnan den top di nos cuerpo.

E ta contento di menciona cu nos tin un Cuerpo Policial hoben pero maneha y dirigi pa sanger hoben tambe cu ta trece cune conocemento mas moderno y mas tactico pero keto bay haciendo uzo di e experencia di e Polisnan cu ya a forma un carera y conoce e formula di exito den maneho di casonan grandi.

Celebrando 30 aña di existencia

Cuerpo Policial di Aruba ta anfitrion di "Korpsviering 2016"



PROME cu Aruba a logra su status aparte na aña 1986 entre e Cuerpo Policial di Antia Hulandes a cuminsa caba cu un siman di actividad deportivo y recreacion cu a ricibi e nomber Korpsviering, Celebracion di Cuerpo Policial. Na 1986, e Cuerpo Policial di Aruba a keda establecí y e sentido y celebracion di hermandad entre e organisacionnan policial a sigui fuerte, mescos cu tempo Surnam a bandona Reino Hulandes y Korspviering a sigui cu participacion di Aruba y Surnam.

Despues cu mas cambio a tuma luga den e relacion entre paisnan di Reino riba 10-10-10, nada no a cambia pa cu e siman dedica na Polis conoci tambe como "Korpsweek", unda ta organisa e celebracion cada aña na un otro pais. E aña aki Aruba ta e anfitrion un biaha mas, combinando e evento aki cu e celebracion di 30 aña di existencia di Cuerpo Policial Aruba.

Coordinado di e Departamento di Cachonan di Polis (Unidad K-9), Richard Kramers, ta miembro di e comision organisado, cu ta presenta un tremendo programa pa delegacionnan di Hulanda, Surnam, Sint Maarten, Boneiro y Corsou y henter Cuerpo Policial di Aruba. Korpsviering ta tuma luga e biaha aki for di dia 12 di augustus pa dia 20 di augustus.

E siman ta yena cu actividadnan y eventonan manera competencianan di tiro, domino, softball y futbol, e tradicional festival di canto y un santo sacrificio na misa di Oranjestad pa 9:00am riba dia 16 di augustus. Despues di misa lo tin un parada di Polisnan uniforma den centro di Oranjestad. Comunidad general ta invita pa presencia e parada.

Durante di e Korspviering lo tin tambe un fun-walk y un "fun night", pa cual tambe Richard Kramers a extende un invitacion den nomber di tur e delegacionnan pa participacion for di comunidad.
E comision organisado ta invita y encurasha tur nan miembronan actual, como tambe esunnan cu ta disfrutando di nan pensioen, pa uni den un gran celebracion.

Nan ta gradici tur persona cu durante di e ultimo 30 añanan a traha cu Cuerpo Policial di Aruba pa nan aporte, pa a yuda carga e Cuerpo tur e añanan aki, y ta spera cu tur por asisti na Korspviering 2016.

Na memoria di co-fundador di MEP, sr. Luis Rey Giel



AWE ta un dia hopi tristo pa partido MEP caminda nos ta bay hiba sr. Luis Rey Giel pa su ultimo lugar di sosiego.

Luis tabata co-fundador di MEP tempo cu nos Libertador Betico Croes a funda nos partido na 1971. Danki na su entusiasmo y determinacion, Luis a gana e confiansa di nos lider inmortal y a wordo postula como candidato rib'e prome lista di MEP p'e eleccion di Conseho Insular na 1971.

Desde e tempo ey Luis a lucha incansablemente den fila di nos partido. Nos ta recorda Luis como un persona cu hunto cu su esposa Petra tabata asisti te na ultimo - te asina leu cu su salud ta permiti - na tur actividad di MEP y semper cu e entusiasmo cu ta caracterisa su persona.

Sin duda cu Luis Giel formando parti di partido MEP tambe tabata un di e baluartenan fiel cu a lucha hunto cu Betico Croes p'e logro di nos Status Aparte. Su lealtad incondicional na nos partido lo keda ser recorda pa semper.

Lider di partido, sra. Evelyn Wever-Croes den nomber di MEP ta desea sra. Petra, yiunan, nieto y bisanietonan y demas famia hopi forsa cu e perdida tan grandi aki y cu Luis Giel lo haya un bon lugar den Reino Celestial.

Alabes ta invita henter partido MEP pa asisti n'e acto di entiero cu lo tuma lugar awe diaranson 3 di augustus 2016. E difunto lo ta reposa desde 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23, 123

Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Johnny Arthur Gomes

*21-01-1983 †30-07-2016

Na nomber di su mama: Maria Elizabeth de Cuba
Na nomber di su tata: Juancito Gomes

Yiuw stima: Johnnel Gomes

Mama di su yiu: Jennifer Ridderstapt

Su compañera: Mary Vrolijk

Rumannan: Elvia y Felipe Croes
Albertico de Cuba
Raymond Gomes
Maikel Gomes

Welo y welanan: † Francisco y Denisia de Cuba
† Isaac Flanegin y † Ambundia Gomes
Mescos cu wela: Christina Ridderstapt

Subrino (a) nan: Armando Andre da Silva y Melissa Webb
Ricardo Jose de Cuba
Sandrich de cuba
Luis Felipe Croes
Kimberly Croes

Sobre subrino: Jurick Quant

Tanta y omonan: † Francisca y Johannes (Louchi) Eduwardo
† Filomena de Cuba y yiunan
Hose de Cuba
† Maximo de Cuba
Juanita de Cuba y yiunan
Eusebio de Cuba
Reyna de Cuba
Johanna de Cuba
Carlos y Maria Gomes y yiunan
Fabiano Flanegin
Denchi Flanegin
Juanita Flanegin y yiunan
Luciana Flanegin
Sebastiana Flanegin y yiunan
† Monica Flanegin y yiunan

Madrina: Lilian Flemming
Padrino: Rudy Cornes

Mihor amigonan: Marlon Lampe, Willie Hernandez, Jonathan Peash, Nolan, Eli, Emigene, Waldi, Dotchi, Darrel, Eric, Martone, Angelo, Elton.

Coleganan di trabou di Ruiz Construction, Miembronan di equipo di football S.V. Caiquietio, tur su amigonan piscado.
Demas famia, Gomes, De Cuba, Croes, da Silva, Tromp, Eduwardo, Flanegin, La Fontaine, Webb, Farro, Hamlet, Bisslip, Dirkzen, Britten, Vrolijk, Agustin, Kock, Van de Biest.

Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home
Horario:…….

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar …………… na misa Santa Filomena na Paradera despues lo sigui pa Santana Catolico na Paradera.

Se encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.
Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde
E ta hibami kantu di awanan ketu
E ta restora mi alma

Ku profundo tristesa na nos curason pero conforme ku boluntad di Dios nos kier a anuncia fallecimiento di nos tata, welo I bisabuelo stima:



Julian Clemente Angela

*09-01-1938 † 29-07-2016

Na number di su esposa:
† Candida Angela Geerman

Na number di su juinan :
Fransisco Angela i Angelica Richardson i juinan
Juan Benito Angela
Marlen I Micheal Winterdal I juinan
Mirella (Sheila) y Marlon Jacobs I juinan
Godfrida I Samuel Lopez I jui
Gilbertico i jui I compañera Milly
Lorenzo Angela I Tecla Koolman
Mildred Angela I juinan I compañero Ismael Donata
Ruthsel Lopez
† Mirla Angela

Juinan di crianza: Juan Carlo Rasmijn
Nataly Rasmijn

Su ruman : Johana Angela I famia

Su nietonan na Aruba i Hulanda su bisanietonan subrino I subrina nan prima I primonan, swa I cuña.

Su ihanan su comper I comernan

Amigonan di cas : Chia Rasmijn, Rosa Luidens
Nicolaas Dania , Lino Lopez , Marlon Jacobs

Demas famia amigonan , conocirnan I bisiñanan
Famia: Angela, Geerman, Rasmijn, Richardson, Quant, Croes, Winterdal, Koolman, Lopez, Maduro, Gamarra, Dania, Angel, Martha, Wever, Jacobs, Donata, Lisbiana, Alvarez, Dania I demas famia na Hulanda, Corsow, I St. Maarten

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 03-08-2016 na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11:00 or di mainta pa despues sali pa Santana Katoliko Imaculada Concepcion di Santa Cruz.
Anochi di condolencia na Aurora Funeral Home, diamars 02-08-2016 di 7:00 pm – 9:00 pm

Enbes di flor of krans un donacion lo ta altamente aprecia.
Lo bay tin un box disponibel pa un bunita causa

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menshona algun familia

Despues di entiero no lo ricibi bishita na kas

Mini Meg 11.600 fl



E hungado Naise L. semper ta den wega cu Mini Mega. Diabierna dia 29 di juli, dia cu e jackpot di Mini Mega y su Mega Plus tabata na 550.000 florin, no tabata un excepcion. El a a cumpra su ticket na Maureen's Lottery y cu e combinacion 13-15-17-18 a gana e di dos premio di Mini Mega.

Fin di augustus pro

Deco's Classic S ta presenta Tor Family" na Flat

TEAMNAN cu lo participa ta: Thiel (Pirates), Koolman (Reds), Kock (Indians), Wester (Red Sox), Dirksz (Giants), Loopstok (Rays), Geerman (Royals), Flanegin (Cubs), Fingal (Rangers), Croes (Blue Jays) y Henriquez (Marlins).

Bin disfruta di weganan hopi interesante desplegando talentonan familiar durante e Torneo aki. Si tin cualkier otro famia cu tin deseo di forma nan ekipo y participa den nos prome torneo di "We Are Family" por tuma contacto libremente na celular 567-1756.

...ga segundo premio a paga ...florin



Cu un sonrisa grandi riba su cara, Naise a ricibi su check pa 11.600 florin, na oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10.
Lotto ta felicita e ganado cu e segundo premio di Mini Mega. Mini Mega y su Mega Plus hunto ta na un tremendo jackpot di 575 mil florin diabierna awo.

...ximo
...B.T. 50 Plus ...rneo "We Are ...tstone Ballpark

Na mes momento nos ta recorda tur team cu ta inscribi caba of esnan cu ta interesa pa participa riba un reunion informativo dialuna 8 di augustus pa 8:00pm na Parke di Luz Warawara.

Pues nos ta warda bo sin falta. Yega bo tin pa yega!

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Flavia Geerman Dirkz

Mihor conoci como "Chichi"
*06-05-1937 - †01-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento / Invitacion

Yolanda Helena Croes-Van der Biezen

Un danki special ta bai na dokter Britt Croes, Kankerfonds y Pastoor Daniel pa cu nan dedication y tambe na Tanta Greta y su Ex. Coleganan di De Wit Store/Van Dorp.

Tambe un danki grandi na tur grupo di Oracion : Fe Speransa y Amor, y Mundo di mucha cu Hesus.
Tambe na Grupo di oracion cu Marchinita y Soldatnan di Cristo cu Randall Croes, y na tur famia y persona cu di un manera of otro a duna atencion na su persona.

Alavez nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :
Diaranson 3 di augustus 2016 pa 7'or di anochi
Diahuebs 4 di augustus 2016 pa 7'or di anochi
Diabierna 5 di augustus 2016 pa 7'or di anochi
Na Misa Virgin di Fatima na Dakota

Boso presencia lo ta altamente aprecia

"Si ta di bai , mi ta bai cu Dios .
Y si ta di keda , mi ta keda cu Dios ." Benny Hernandis

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nosta anuncia fayecimento di mi Tata, nos ruman , nos omo , primo y amigo stima :



Victor Bonifacio Hernandis

Mihor conoci como "Benny"
*25-05-1956 †30-07-2016

Na nomber di su :
Jui : India Maria Hernandis na Hulanda

Rumannan : vdo. Albertico "Tico" Hernandis
Jolanda y Orlando Wernet-Hernandis
Ciska Hernandis
Sixto Hernandis
Rafael Hernandis
Marieta Hernandis
Juan Carlos "Calucho" Hernandis
Rina y Garlon Hasham-Hernandis
na Hulanda

Sobrino y sobrinanan : Jairo y Nella Wernet-Eckmeyer y jui
Jeanice Wernet y Angelo Kelkboom y jui
Sharline Hernandis y Alex Orman y juinan
Jillianne y Dieter Nicolaas-Wernet y juinan
Jaisley Boekhoudt
I'Jon Boekhoudt y jui
Aislinn Hernandis y Kevin Jameson y jui
Tiara Hernandis y Remy Kani y juinan
Gerald Baarh na Hulanda
Stefany Hernandis y jui
Reginald Baarh
JeanCarl ,JeanClaude y
JeanMarie Hernandis
Rahaylee Hernandis
Gabriëlla y Chelsey Hasham na Hulanda

Su prima y primonan , demas famia, amigo/a nan y conocirnan

Un persona cu a steun e semper "Franklyn Bareño y Famia"

Su bon amigo " Tico Everon"

Staff y personal di "Stichting Thuiszorg Jaburibari" y rumanan di Iglesia Piedra Plat.

Ta wordo invita pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 4 Augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi y despues acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condoleer ta Diaranson 3 Augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi .

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menshona un persona .
Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas .
Danki pa boso comprenshon .

Drumi na cama mi ta corda riba Bo, mi ta pensa riba Bo henter anochi, pasobra semper Bo a keda mi yudansa, mi ta gosa den sombra di Bo alanan.
Cu tur mi alma mi ta pega na Bo, Bo man drechi ta wanta mi duru.
Salmo 63: 6-8
Cu inmenso tristesa for di profundo den nos curason cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai serca su Mama Birginia, su Tata Julian, su Esposo Rafael (Rafai) y su yui Tico y su rumannan:

Sra. Vda. Clarita Thiel-Koolman



Mihor cononci como "Machi, Caita, Tanta Jita"
*Salida di Solo 06 June, 1930 -
†Bahada di Solo 27 Juli 2016

Na nomber di su yuinan stima:
Sra. Egidia Thiel (Ida)
Sra. Rufina & Sr. Kien-Fat Lie-Kwie-Thiel
Sra. Francisca (Tinka) & Sr. Timotheo (Teeuw) Geerman-Thiel (hulanda)
Sra. Glenda & Sr. Victor (Toy) Werleman-Thiel
†Albertico (Tico) Thiel
Sr. Petrus (Ety) Thiel & Sra. Sandra
Sra. Lidia Thiel
Sr. Erwin (Winky) & Sra. Gwenny Thiel-Dubero
Stima manera yui:
Sra. Mena Nicolaas-Limonier & Famia
Sra. Martha Mathilda & Famia
Su estimado nieto & nietanan:
Raul Geerman, Raymond (Gatie) & Ilse Geerman-Dixon
Endira & Eric Koolman-Geerman
Eduardo (Lito) & Zahaira Werleman-Vrolijk, Natalie & Darwin Dijkhoff-Geerman, Oneida & Maurits Dijkhoff-Werleman
Victor (Vick) & Luella Werleman-Giel, Edward Geerman
& Rhona Dijkhoff, Julaika Geerman, Gerwin Thiel & Gianny Maduro
Hilward & Anuschka Geerman-Cotino, Keila Lie-Kwie
Rachel Geerman, Eldridge Weller & Cristal Dirksz
Dareleen Lie-Kwie, Genilee Thiel, Genaila Thiel
Stima manera nieto & nieta:
Johnny, Maricella, Roland Koolman & Famia

Su estimado bisanieto & bisanietanan:
Edrick Koolman, Jorits & Neiyallih Dijkhoff, Jaleesa, Shania, & Livyne Geerman, Thérèse-maria Dijkhoff, Teshawn, Syon & Jhoseline, Cadence Geerman, Jürvick & Ryvick Werleman,
Devion Hernandez, Girieny & Girlainy Thiel, Elayna Weller,
Evia Geerman
Stima manera bisanieta: Veronique
Na nomber di su unico ruman homber cu tanto ela stima:
Juan (Buchi) & Eloiza Koolman-Kock & Famia
Rumannan den felis memoria:
†Ruperta (Peta) Maduro-Koolman & Famia
†Luisa (Tanchi) & Sr. Pablo Werleman- Koolman
†Martha Angela-Koolman & Famia
†Lucia (Chia) & Sr. Odulio Geerman- Koolman & Famia
†Maria Yarzagaray-Koolman & Famia
†Romana(Chichi) Kock-Koolman & Famia
Swa & Cuñanan:
Sr. Alfredo Thiel & Famia, Sra. Florita Thiel & Famia
Sr. Vdo. Nai Gomes & Famia, Sr. Vda. Jojo Thiel & Famia
Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan.
Demas Famianan: Koolman, Thiel,Lie-Kwie, Geerman, Werleman, Dubero,Weller, Dijkhoff, Vrolijk, Dixon, Giel, Maduro, Cotino, Dirksz, Hernandez, Kock, Angela, Yarzagaray, Croes, Gomes,Caster, Yrausquin, Roga, Nicolaas, Radas-Arietta, Curiel, Mathilda, Fakih, Rasmijn, Suero y demas famia, amistad(nan) di cas, bisiñanan, conosirnan.
Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home,diamars 2 di augustus 2016 for di 7:00 pm - 9:00 pm

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 3 di augustus, 2016.Restonan mortal di nos "Dushi Machi" lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria.
Enbes di flor of krans, un donacion pa "Cas Ambiente Felis" lo ta altamente aprecia. Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia. Nos ta pidi nos disculpa.

"Tata, den bo man mi t'entrega mi spirito"
Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, welo, suegro y ruman stima:



Sr. Luis Rey Giel

25-08-1932(ex-empleado di LAGO)30-07-2016

Na nomber di su:
Esposa: Petra Giel-Erasmus
Yiunan: Eugene Giel
Enrico Giel, Amanda Muyale y yiunan
Ernest (Enty) y Grace Giel-Feliciana y famia
Marcia y Alberto (Betto) Thiel y yiu
Nerisa y Ricky Quant y yiunan
Xina y Greg Tromp y yiunan
Evan Giel y Ingrid Geerman y yiunan
Nietonan stima: Derrick y Dessa Giel
Xenia Luydens
Yxselle Giel y yiunan
Emilaine Giel y yiunan
Erny Giel y famia
Abetti George Thiel
Jean-Richard (JR) y Darisa Quant
Xayenne, Gavin y Garreth Tromp
Ervan, Evanee y Gian Giel

Bisanietonan: Deevah y Quiran Croes
Caitlin y Ian Arends
Ava y Ethan Giel
Rumanan: Angela Giel y famia
Margarita, Albino Rasmijn-Giel y famia
Saturnino Giel y famia
Maria Laclé-Giel y famia
Cecilia y Roque Solognier-Giel
Ephraim, Filomena Giel-Pontilius y famia
Fortunata, Nai Felicia-Giel y famia
Casin, Betty Giel-Erasmus y famia
Mena Giel y famia
Tica Giel
Bencho Giel y famia
Chefa Giel
Ruben, Lourdes Giel-Jansen y famia
Hubert Giel

Swa y cuñanan: Hyacintho Erasmus, Emilia Hernandez, Eugenia Tromp, Felipe Erasmus, Catharina Maldonado, Juan Erasmus, Seferina Kelly, Theresita Gil, Jose Erasmus, Maximo Erasmus, Agatha Pieters, Tharcisio Erasmus, Antonio Erasmus y nan famia.

Sobrino y sobrinanan, suegro y suegranan, omo y tantanan, ihanan, prima y primonan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amigonan y ex-coleganan di Playa Linda, Arston Corporation, Roy's Painting y demas famia: Giel, Erasmus, Muyale, Luydens, Dijkhoff, Feliciana, Arends, Croes, van Trigt, Thiel, Quant, Tromp, Geerman, Harms, Inocencia, Rasmijn, Faro, Laclé, Solognier, Pontilius, Felicia, Kelly, Jansen, Franken, Mansell, Hernandez, Benschop, Maldonado, Gil, Pieters, Leest, Evertsz y demas famia.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga diaranson 3 di augustus 2016 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto nan mortal di Tata Luis ta reposa for di 12'or di merdia na su cas Boegoeroei 4, sigui pa un procession 1'or di merdia pa misa Santa Anna. Nos defunto lo ta reposa desde 2'or di atardi den Misa Santa Anna.

Nos ta ricibi condolencia na Royal Funeral Home diamars 2 augustus 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

McDon habri res den e Olimp Rio de

FALTANDO solamente un siman pa e weganan Olimpico, McDonald's e unico restaurant oficial di e weganan olimpico, a habri un sucursal den e Zona Internacional di "La Villa Olimpica" na Rio de Janeiro na Brasil.
E atletanan olimpico reconoci, nan trainernan y e funcionarionan olimpico por disfruta di cumindanan di McDonald's den un forma di cortesia durante e evento.
Famia di e atletanan y invitadonan tambe por cumpra e menu di McDonald's den e restaurant aki.

McDonald's ta ofrece den e restaurant aki e famoso McNuggets y BigMac, ademas di otro opcionnan di su menu tradicional. E ta ofrece tambe producto local manera e Pão de Queijo y e sandwich di webo, keshi y bacon.
Esaki ta e di 11 edicion tras di otro di e weganan Olimpico cu McDonald's ta e patrocinado oficial, renobando su compromiso cu bida activo y bon alimentacion.
Di otro banda, na Rio lo tin mas di 100 restaurant di McDonald's habri y bon prepara pa yama bon bini na e bishitantenan for di henter mundo.

Dia 6 di augustus proximo, McDonald's ta efectua apertura di e centro di dessert mas grandi na mundo situa den e parke Olimpico na Barra de Tijuca, cu 200m2 y 7 meter di haltura, igual cu un edificio di 2 piso, e centro di dessert lo deleita e pu-

ald's a staurant Villa ica na Janeiro



blico cu su dessertnan, manera e McFlurry y e liña di Sundae.

For di aña 1976, McDonald's tabata representa e aliado di movemento Olimpico, cu e obhetivo di e emision di e weganan olimpico cu lo wordo cubri pa miyones di cliente y empleado rond mundo.

Pa celebra e orguyo nacional cu ta rond di e weganan na Brasil, McDonald's ta ofrece mas di 150 empleado Brasilero e oportunidad pa ta anfitrion dilanti e bishitantenan di den tur e continente y lo tin e oportunidad inolvidabel di e personal na China, Hapon, Sur Korea – cu lo ta e proximo paisnan di e JJOO den zomer y winter pa nan comparti nan experencia.

Ademas di esaki, McDonald's ta hiba 100 mucha rond mundo pa biba e experencia unico pa un siman durante e competencia internacional deportivo y pa ta parti di e weganan n e ceremonia di a apertura di e weganan Olimpico Rio 2016.
For di Latino America lo tin 45 mucha di 8 pa 12 aña di 10 diferente pais den e region, cu lo ta presente y cu tabata e ganadonan di e concurso di e programa di McDonald's Olimpic Kids cu ta promove e amistad den deporte.
E paisnan di Latino America cu lo manda nan muchanan cu a gana pa experencia e momento inolvidabel ta Argentina, Chile, Costa Rica, Mexico, Panama, Puerto Rico, Martinique, Guadaloupe y Brazil.

Nos Mama stima, nos tur cos, nos bida, nos alma…………..
Cu un profundo dolor den nos curazon pero gradecido cu Dios a laga nos tine pa asina hopi anja nos ta anuncia cu inesperadamente a bai drumi den braza di Senjor, nos Mama y wela;

Sra. viuda Casilda Maria Tromp-Dirks

*9 April 1934 - † 30 di Juli 2016

Na nomber di:

Su mayornan : †Aurelio y † Julianita Sofia Dirks
Chacuto
Su casa : †Damian Tromp
Su juinan: †Donny Tromp
Nelson Tromp
Marisela Tromp
Anthony Tromp

Su nietonan: David Tromp
Remon Tromp
Melinda Tromp
Lisa Tromp
Kim Tromp
Su rumanan
Su swa y cunja nan
Su primo y primanan
Su subrino y subrinanan
y tur demas famianan y conocirnan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita pa assisti na e oportunidad pa condoleer y alavez na e acto di despedida cu lo tuma lugar Diasabra 6 di Augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catholico di Santa Cruz De Vries pa e acto di entiero.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Juan José Tromp

Mihor conoci como "Juancho"
*15-04-1950 - †01-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki , famia kier a gradici tur hende cu di un manera of otro a mustra atencion y duna nan sosten pa cu fayecimento di nos difunto.

Alfredo Tromp Lopez

Un danki ta bai na famia, bon bisiña, conocirnan y amistadnan cu a mustra nan aprecio na nos difunto.
Esey tabata un gran consuelo pa nos .

Alaves nos ta invita pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diaranson 3 di augustus 2016pa 7'or di anochi
Diahuebs 4 di augustus 2016 pa 7'or di anochi
Diabierna 5 di augustus 2016 pa 7'or di anochi
Na Misa Pro Cathedral San Francisco na Oranjestad.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Entrada na loonbelasting ta confirma un biaha mas:

Minister Paul Croes kier sigui manipula mente di pueblo cu su porcentahe di cifra di desempleo

Segun fraccion di MEP

TA increibel con e Ministernan di Gabinete Mike Eman kier sigui manipula mente di pueblo, ya cu awor a toca turno na Minister Paul Croes pa trece padilanti e mentira flagrante relaciona cu e porcentahe di desempleo cu supuestamente lo ta bahando desde 2009 en adelante. Na prome luga e Minister aki kier tira santo den wowo di pueblo y alabes lansa e mentira cu na 2009, esta na final di Gabinete Oduber 4 e porcentahe di desempleo tabata 12%, siendo cu cifranan oficial di Censo 2010 cu a ser ehecuta pa e departamento independiente CBS ta mustra cu e porcentahe aki tabata mas abao, esta 10.6% (cifra no-manipula).
Mester remarca cu durante e proyecto di Censo 2010 tur habitante rib'e isla aki individualmente a ser encuesta pa loke ta nan situacion laboral, esta cu si nan tin empleo, si of no!

Intransparencia total

Sinembargo e Gobierno di AVP cu na 2011 – sin ningun hustificacion – a kita e proyecto di Labour Force Survey (LFS) for di CBS y pone esaki bao di nan propio control, kier manipula mente di pueblo haciendo como sifuera cu e 'steekproef' LFS ta un conteo total di empleo y desempleo na Aruba.
Pero debi na intransparencia di e Gobierno actual nunca durante e ultimo 5 añanan e resultadonan di e LFS a ser presenta den forma oficial na e comunidad Arubano.
Locual ta sosode cada biaha si ta cu e Ministernan di AVP den un forma intransparente y na nan antoho ta cana benta tur biaha un cifra di porcentahe di desempleo den laira y ta kere cu pueblo lo mester traga e mentira y manipulacion aki. Awor e Minister mago aki ta 'hocus pocus' un cifra di desempleo di 5% na 2017 y ainda falta.

Crecemento di 0.1%

Alabes den su relato ultimo Minister Paul Croes a trata di bende pueblo e mentira cu na 2009 e cifra di desempleo tabata 12% y cu ta danki na e maneho dinamico di su Gobierno e cifra aki a ser reduci te na 7.4% na 2015.
Sinembargo, locual e Minister aki no ta conta pueblo ta cu na 2012 bao di Gobierno di AVP e refineria Valero a dal su porta cera y consecuentemente mas cu 2000 pa 3000 hende den forma directo y indirecto a perde trabao.
Tambe e no ta conta cu durante e ultimo 4 añanan un sin fin di negoshi a cera nan portanan, e. o. den Caya Betico Croes. Esaki ta ser confirma tambe dor di Camara di Comercio: 75 negoshi den un solo aña a cera nan porta, ya cu no tin crecemento economico den e pais aki! Pa no papia mes di e mundo di casino cu tambe a conoce golpinan formal. No ta pornada Banco Central a confirma cu e crecemento economico tabata solamente 0.1% na 2015.

Cupo di trabao duradero

E manipulacion ta sigui caminda Minister Paul Croes ta declara cu e desemplo a baha danki na e renobacion di Hospital, Green Corridor, Waf nobo na Barcadera, renobacion di scolnan, MFA-nan y edificionan di gobierno (?) cu a crea cuponan di trabao importante (?) pa nos pais. Pero pueblo mes por huzga cu tur e proyectonan menciona NO a crea ningun cupo di trabao DURADERO, ya cu ora e renobacionnan aki termina tur e trahadornan lo ta na cas atrobe y sin trabao. Hecho ta cu durante e ultimo 7 añanan e Gobierno di AVP no a haci ningun intento pa crea cuponan di trabao duradero den e pais aki, pero tabata core solamente manera un loco tras di tur e locuranan di green y mas green.

Entrada na loonbelasting

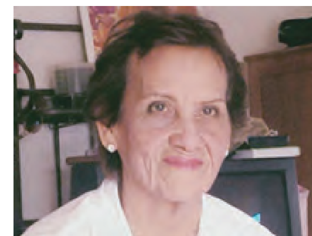
Alabes locual minister Paul Croes mester splica pueblo ta e motibonan pakico e entradanan cu Gobierno a ricibi di loonbelasting a keda atras, saliendo for di e punto di bista cu e porcentahe di desempleo supuestamente lo a baha asina drastico durante e ultimo 6 añanan.

Hecho ta cu si na 2009 Gobierno di MEP a ricibi 231.1 miyon florin na loonbelasting, na 2015 Gabinete Eman a ricibi solamente 247.6 miyon florin. Pues un aumento cu solamente 16.5 miyon y cual diferencia lo mester hustifica un reduccion di desempleo for di 12% te 7.4%? Anto asina mes Minister Paul Croes kier manipula mente di pueblo bisando cu e cantidad di empleo a crece drasticamente, siendo cu esaki no por ser traduci den e entradanan di loonbelasting. Minister Paul Croes, "a otro perro con ese hueso!" Pregunta ta, si ta e ilegalnan cu ta haya permiso di trabao via Whatsapp y cu no ta paga belasting ta haci cu e entrada di loonbelasting tambe ta kedando relativamente atras ultimo tempo?

LOONBELASTING (mln Afl.)		
2009		231.1
2010		242.9
2011		230.8
2012		246.1
2013		237.2
2014		262.2
2015		247.6
Aumento 2015-2009		16.5

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Maske mi kana den e vaye di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta ku mi; Bo bara i Bo garoti ta konsolámi.
Cu honda pena pero confore cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Maria Luisa Garcia Maduro
Mihor conosi como Wisa
9 January 1944 - 1 Augustes 2016

Na nomber di su esposo stima: Guito Garcia

Yiunan stima : Nataly & Michael Wever
Amber & Deepu Daryanani
Marco & Diomira Garcia

Rumannan stima: Tomasa & Julio Angela
Pedro & esposa Maduro
Chibea & Faustino Tromp
Tensia & Juancho Tromp

Nieto y nietanan stima: Nathasha Wever
Mishally Wever
Milayni Wever
Lihnay Garcia
Hugo Justin Garcia
Crystel Garcia
Alisha Daryanani

Nieta den felis memoria: Julie in the sky..

Estimada Bisa nieta stima: Sarha Winter

Ruman nan den felis memoria:
+ Herman Maduro
+ Aexio & Maria Maduro y yiunan
+ Juan & Jacinta Maduro y yiunan
+ Irma Maduro u yiunan
+ Modesto Maduro esposa y yiunan
+ Raymundo y Maria Maduro y yiunan

Swa y cuña nan:
+ Maria & + Carlin vd Linden y yiunan
+ Alejandro Shonle & Lidia Garcia y yiunan
+ Ada & Dufi de Kort y yiunan
+ Maximino & Ani Garcia y yiunan
Andres y Marcella Garcia y yiunan

Amiga stima: Maybeline de Cuba, Lucia y Roy,

Demas sobrino y sobrina, primo y prima, comer y compernan

Demas famia: Garcia, Maduro, Tromp, Angela, kransen, franken, Rosel, Carrion, oduber, Geerman, Figaroa, Kock, de Kort, vd Linden, de Freitas.

Nos ta pidi disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida menciona cualkier persona